

基于生成词库理论的现代汉语“静”义项分布研究

赵富琼

西南大学文学院，重庆

收稿日期：2024年7月6日；录用日期：2024年8月21日；发布日期：2024年8月30日

摘要

国内汉语词典的义项精细度相较国外英语词典而言比较粗疏，因此汉语词典在释义时存在义项收录不全的情况。文章在已有词典释义的基础上，借助语料库技术，标注分析了现代汉语“静”的10,000条语料。运用生成词库理论，对“静”在现代汉语中的义项进行重新分析描写，增补了一些《现代汉语词典》未收录的形容词性、名词性、动词性以及语素义义项，以期为后续现代汉语常用词的义项分析描写提供方法和理论参考。

关键词

生成词库理论，语料库，“静”，义项

The Distribution of Meaning Items of “Jing” in Modern Chinese Based on Generative Lexicon Theory

Fuqiong Zhao

College of Literature, Southwest University, Chongqing

Received: Jul. 6th, 2024; accepted: Aug. 21st, 2024; published: Aug. 30th, 2024

Abstract

Compared with foreign English dictionaries, the fineness of meaning items of Chinese dictionaries is relatively rough, so there are incomplete meaning items in Chinese dictionaries. On the basis of the existing dictionary definitions, this article annotated and analyzed 10,000 corpuses of modern

Chinese “Jing” with the help of corpus technology. Based on the theory of generative lexicon, this article re-analyzes and describes the meaning items of “Jing” in modern Chinese, and adds some adjectives, nouns, verbs and morpheme meaning items that are not included in the Modern Chinese Dictionary, in order to provide methods and theoretical references for the subsequent analysis and description of the meaning items of common words in modern Chinese.

Keywords

Generative Lexicon Theory, Corpus, “Jing”, Meaning Items

Copyright © 2024 by author(s) and Hans Publishers Inc.

This work is licensed under the Creative Commons Attribution International License (CC BY 4.0).

<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



Open Access

1. 引言

“静”在《现代汉语词典》(第7版)[1](本文简称《现汉》)中有4个义项:①[形]安定不动(跟“动”相对):~止|安~|风平浪~。②[形]没有声响:寂~|清~|傍晚,公园里很~。③[动]使平静或安静:~下心来|请大家~一~。④(Jing)[名]姓。“静”对应的英文单词是“quiet”,“quiet”在《牛津高阶英汉双解词典》(第9版)[2](简称《牛津高阶词典》)、《朗文当代高级英语词典》(第6版)[3](简称《朗高》)和《柯林斯 COBUILD 高阶英语学习词典》(第9版)[4](简称《柯高》)三部英语词典中的义项数目分别为7个、12个和14个。对比可见,《现汉》收录“静”的义项较少。此外,《牛津高阶词典》、《朗高》和《柯高》对“quiet”的释义大多采用描述性话语,释义用语更为准确,而《现汉》对“静”的释义则多采用以词释词的释义方式,释义用语具有模糊性。

基于此,本文首先根据李仕春[5]介绍的下载、抽取和标注语料的方法,从北京大学 CCL 语料库中下载了 73,087 条与“静”相关的语料,从中抽取 10,000 条语料,建立“静”字平衡语料库。随后依据 Pustejovsky [6]提出的4种论元类型以及袁毓林[7]构建的论元角色层级体系,结合袁毓林[8]所设立的10种物性角色,再根据“静”涉及的语义特征,本文设立主体论元、客体论元、缺省论元和修饰论元4种论元角色,设立形式角色、构成角色、施成角色、功用角色、评价角色和行为角色6种物性角色,并在此基础上对抽取的10,000条语料进行标注分析。最后本文以《现汉》中“静”已有的义项为基础,以《汉语大词典》、《现代汉语规范词典》(第3版)(简称《现规》)、《牛津高阶词典》《朗高》和《柯高》5部词典的释义为参考,以此来对现代汉语“静”的义项进行重新描写。

2. 与论元角色和物性角色有关的义项描写

现代汉语“静”与论元角色和物性角色有关的义项一共有9个,其中形容词性义项6个,名词性义项1个,语素义义项2个。

2.1. 形容词性义项

1) [形]人、动物或事物安定不动(与“动”相对):~止|~态|~置15分钟。该义项在“静”字语料库中共有2163条,使用频率为21.63%。例句:

(1) 我的力量比它们小,现在是我不如它们,于是我只有立在一旁,[静]待它们过去。(现代\文学\散文 1)

(2) [树欲[静]而风不止]树要[静]止, 风却不停息地刮得它摇动。(当代\应用文\词典\倒序现汉词典)

(3) 偶尔有一只兀鹰, [静]止不动地挂在天空。(当代\文学\大陆作家\佳作 2)

该义项与《现汉》[1]中“静”的义项①“安定不动”相对应。《现汉》的释义凸显了“安定不动”这一描述主体论元的行为角色, 但并未指出具体的主体论元。通过标注语料发现, “静”所描述的主体论元可分为三类: 第一类是人; 第二类是“鹰、蝴蝶、枯叶蛾、老鼠”等动物; 第三类是“图像、树、书本、水杯”等事物。因此, 本文此处把主体论元归纳为“人、动物或事物”, 随后采取“主体论元 + 物性角色”的形容词性义项释义模式, 对“静”的释义补充了其所描述的主体论元, 确立该义项为: “[形]人、动物或事物安定不动(与“动”相对)”。

2) [形]人、动物或事物不发出声音: ~默~听。该义项在“静”字语料库中共有 1097 条, 使用频率为 10.97%。例句:

(4) 日本兵一上车, 乘客就停止说话, 车上原是[静]的。(当代\报刊\读书\vol-196)

(5) 我们[静][静]地听着林小姐谈她的尴尬处境, 总觉得劝说什么都不太在点子上。(当代\报刊\作家文摘\1997D)

(6) 看着羊儿在棚圈中安[静]地吃起了干草, 哈日夫放心地回到家中。(当代\报刊\新华社 2001 年 1 月份新闻报道)

(7) 樱花的终结是自然的, [静]悄悄的, 无害的。(当代\报刊\读书\vol-199)

“静”的该义项在《现汉》中并未收录。该义项与《朗高》[3]中“quiet”的义项 1 “not making much noise, or making no noise at all”和义项 2 中的子义项 a “not saying much or not saying anything”相类似, “making no noise” “not saying anything”凸显了“quiet”所描述主体论元的行为角色。在“静”字平衡语料库中, “不发出声音”这一行为角色的主体论元主要为“人”“动物”和“事物”。根据《朗高》的释义和“静”字语料的标注情况, 本文此处选取主体论元“人、动物或事物”, 并选取行为角色“不发出声音”, 随后采用主体论元和行为角色来释义, 最终确立该义项为: “[形]人、动物或事物不发出声音”。

3) [形]人的内心安定平和: 平~|安~|心~如水。该义项在“静”字平衡语料库中共有 1008 条, 使用频率为 10.08%。例句:

(8) “地球爆炸”就是李洪志弄出的最大声响, 许多平[静]的心失去安稳, 张皇四顾, 成了俘虏。(当代\报刊\2000 年人民日报)

(9) 在虚荣心得到极大满足的同时, 一向安[静]的心境也被破坏。(当代\报刊\2000 年人民日报)

(10) 走在这样的街道上, 生活似乎是别人的, 而你只能是一个心[静]如水的行走者。(当代\史传\中国北漂艺人生存实录)

《现汉》中对“静”的释义并没有与之相对应的义项, 而《现规》[10]中可以找到“[形]安详; (内心)安定”与之对应。《现规》该义项的释义凸显了“静”所描述主体论元的形式角色“安定”。根据“静”字语料标注的情况, 该义项的“静”所描述的主体论元主要是“心情”“心境”“心”等同人的心理范畴相关的词, 且句中通常隐含着形式角色“安定平和”。因此, 本文确立该义项的主体论元为“人的内心”, 形式角色为“安定平和”, 最终调整并描写该义项为: “[形]人的内心安定平和”。

4) [形]环境里没有声响: 寂~|安~|幽~。该义项在“静”字语料库中共有 955 条, 使用频率为 9.55%。例句:

(11) 山中的夜是多么[静]! 我睡在窗下木榻上, 抬头可以看见对面的高崖。(现代\文学\散文 1)

(12) 惨叫声划破寂[静]的黑夜。一人滚落地面，另一人掩住血涔涔的半边脸，踉跄倒地。(当代\翻译作品\文学\亚尔斯拉战记)

(13) 厨房里什么声音都没有，非常安[静]，我都听得见自己的心跳。(当代\网络语料\博客\虹影博客)

该义项与《现汉》中“静”的义项②相对应。《现汉》义项②的释义凸显了“没有声响”这一描述主体论元的形式角色，但是没有说明具体的主体论元。该义项与《朗高》[3]中“quiet”的义项5“a place that is quiet has no noise or not much noise”和《柯高》[4]中“quiet”的义项2“If a place is quiet, there is very little noise there”相类似。《朗高》和《柯高》对“quiet”该义项的释义选取了主体论元“a place”及其形式角色“has no noise or mot much noise”“there is very little noise there”来进行释义。在“静”字平衡语料库中，“静”的主体论元可以是“田野”“房子”“草丛”“小镇”等具象的地点，也可以是“夜”“气氛”等抽象的环境。“环境”包含具体环境和抽象环境，“田野”“房子”“草丛”“小镇”这些具象的地点即为具体环境。因此，本文此处释义增补“环境”这一主体论元，最终确定该义项为“[形]环境里没有声响”。

5) [形]人所处的环境或时光里没有太多活动或麻烦：清~|僻~。该义项在“静”字语料库中共有451条，使用频率为4.51%。例句：

(14) 他是一个理想主义者，希望有那么一个清[静]的处所，以与外界形形色色驳驳杂杂的世界相“间隔”。(当代\报刊\1993年人民日报\10月份)

(15) 爷冥寿之前三天，全城就已沸沸扬扬，正街自不必说，连几条十分僻[静]的陋巷，也搭棚结彩，摆出许多摊点。(当代\报刊\市场报1994年B)

(16) 这种没事找事的敲门弄得全家不宁。原以为今晚能够清[静]，谁知朱小芬刚洗完澡，于真就闯了进来。(当代\文学\大陆作家\佳作1)

《现汉》对“静”的释义没有收录该义项。该义项与《柯高》[4]中“quiet”的义项5“If a place, situation, or time is quiet, there is no excitement, activity, or trouble”相类似。《柯高》的释义说明了“quiet”描述的主体论元“place, situation, or time”，凸显了形式角色“there is no excitement, activity, or trouble.”在“静”字平衡语料库中，该义项的“静”所涉及的主体论元有“街道”“小城”“小巷”“山丘”“岸边”等属环境范畴的词，此外还有“清晨”“夜间”“几个月”等属时间范畴的词。基于此，本文把“静”该义项的主体论元归纳为“人所处的环境或时光”。再参考《柯高》对“quiet”的释义，选取主体论元的形式角色“没有太多活动或麻烦”，最终确定“静”的该义项为：“[形]人所处的环境或时光里没有太多活动或麻烦”。

6) [形]人性格温和腼腆，话不多：文~|安~|娴~。该义项在“静”字平衡语料库中共有188条，占比1.88%。例句：

(17) 另外还有一点，是驳斥应试教育公平观点的：即应试教育偏向于性子[静]的人。(当代\CWAC\AEE0003)

(18) 那女子名叫噶玲儿，性格文[静]，不好奢糜，对丈夫的淫佚无度很反感，以致夫妻经常反目。(当代\史传\李文澄 努尔哈赤)

(19) 幼时的史玉柱很安[静]，与后来制造“炸药”的他完全是天壤之别。(当代\史传\史玉柱传奇)

(20) 沈醉几乎可以想象，那位娴[静]文雅的老人曾经用过怎样细腻的手势侍弄着那大棵大棵茂盛的茉莉。(当代\文学\大陆作家\非诚勿扰)

《现汉》中对“静”的释义没有收录该义项。该义项可类比《柯高》[4]中“quiet”的义项8“A quiet person behaves in a calm way and is not easily made angry or upset”，“quiet”的这一义项选取了主体论元

及其行为角色进行释义。该义项也类似于《朗高》[3]中“quiet”义项2的子义项b“someone who is quiet does not usually talk very much”，该子义项选取了主体论元“someone”和行为角色“does not usually talk very much”进行释义。根据语料标注情况，“静”所涉及的主体论元是“人”，凸显其评价角色“温和腼腆，话不多”。基于此，再结合《柯高》《朗高》的释义，本文将该义项描写为“[形]人性格温和腼腆，话不多”。

2.2. 名词性义项

[名](某地或某时)没有声音的状态：夜深入~。该义项在“静”字语料库中共有274条语料，使用频率为2.74%。例句：

(21) 声腔调门细细地搭配着，有一声、没一声，搭配出一种比寂然无声更[静]的[静]。(当代\文学\大陆作家\余秋雨)

(22) 每逢夜深入[静]，他和同学们拿着杂志，折成方块，拿到工人住宅区，分别塞进各家门。(当代\报刊\作家文摘\1995A)

《现汉》对“静”的释义中没有与之相对应的义项。在“静”字平衡语料库中，该义项的语料凸显的是“没有声音”这一形式角色。除此之外，语料中经常出现“小巷”“屋里”“小镇”“广场”“墓陵”“大厅”等表示地点的词，还有“夜”“午夜”“黎明”“长时间”等表示时间的词。于跃[11]指出缺省论元是句子中参与逻辑表达的参数，不一定出现在句法结构中，但是人们可以根据逻辑补充出来。因此，本文在释义时增补缺省论元“某地或某时”，最终描写该义项为“[名](某地或某时)没有声音的状态”。

2.3. 语素义义项

1) 人处理事情沉着理性，不易情绪化：冷~|镇~|沉~。该义项在“静”字语料库中共有1076条，使用频率为10.76%。例句：

(23) 虽然在枪口的逼视下，彼得依然冷[静]地向这一行人打手势，让他们闭住嘴，放轻脚步。(当代\文学\大陆作家\严歌苓\寄居者)

(24) 小姑娘镇[静]地走了出来，在那身后，卧室里火势正猛，像是要爆炸了似的。(当代\报刊\读者(合订本))

(25) 青青很沉[静]，她知道这时一定乱不得，想要脱身，一定要用非常的手段与非常的方法。(当代\文学\台湾作家\古龙\圆月弯刀)

《现汉》未收录该义项。该义项与《汉语大词典》[9]中“静”的义项6“沉着，冷静”相似，凸显了其所描述主体论元的评价角色，但《汉语大词典》的释义并未指出所描述的主体论元。根据“静”字语料的标注情况，发现其主体论元是“人”，凸显的是主体论元的评价角色，且该义项通常出现在“冷静”“镇静”等词中，因此本文将该义项重新描写为“人处理事情沉着理性，不易情绪化”。

2) 生活、形势或环境安定平稳，没有动荡：平~|宁~之日。该义项在“静”字语料库中共有727条，使用频率为7.27%。例句：

(26) 今年的春节对于山西人来说，过得很不平[静]。(当代\报刊\1998年人民日报)

(27) 他希望以色列能在今后数日内采取行动，使局势恢复平[静]，以便巴以双方能够恢复和谈。(当代\报刊\新华社2001年4月份新闻报道)

(28) 破碎的家依然是个家，依然是个宁[静]而温馨的家，尽管它不时散发出一丝一缕淡淡的冷清与孤寂。(当代\报刊\作家文摘\1993A)

《现汉》中对“静”的释义没有与之相对应的义项。在“静”字平衡语料库中，该义项的“静”通常出现在“平静”“宁静”等词中，所描述的主体论元有“生活”“市场”“局势”“地区”“家庭”等，本文概括为“生活、形势或环境”。再结合“静”所凸显的主体论元的形式角色“安定平稳，没有动荡”，本文描写该义项为：“生活、形势或环境安定平稳，没有动荡”。

3. 与论元角色有关的义项描写

现代汉语“静”与论元角色有关的义项一共有4个，其中动词性义项2个，语素义义项2个。

3.1. 动词性义项

1) [动]使内心平和安定下来：~心|~下心来|心情久久不能平~。该义项在“静”字语料库中共有712条，使用频率为7.12%。例句：

(29) 星期天，在办公室，或找一个没人的地方，[静]心写作。(当代\报刊\1994年报刊精选\02)

(30) “这下可好了，凯尔文死了，鼠也养过了，你总算该死心了，可以[静]下心来，集中精力学习了。”(当代\史传\从普通女孩到银行家)

(31) 在这次纪念会后，周总理回到寓所，他的心情久久不能平[静]。(当代\报刊\1994年报刊精选\05)

该义项对应《现汉》[1]中“静”义项③里的“使平静”，对应《现规》[10]中“[动]使(内心)安定”这一义项。《现汉》用“使平静”来释义“静”，采用了以词释词的释义方式，不利于词典用户精确理解词的具体含义。根据“静”语料的标注情况，“静”的客体论元是“心”“心情”“情绪”“心绪”等与人的心理范畴相关的词。再参考《现规》的释义，本文此处概括“静”的客体论元为“内心”。《现规》的释义还涉及目的论元“安定”，罗雨琪[12]把目的论元划入修饰论元的范畴。本文此处结合“静”的客体论元和修饰论元，调整并重新描写该义项为“[动]使内心平和安定下来”。

2) [动]使人、动物或事物不发出声音：~一~|安~|肃~。该义项在“静”字语料库中共有257条，使用频率为2.57%。例句：

(32) 萧队长怕老头子把老太太顶得难堪，连忙站起来，拿话岔开：“大伙[静]一[静]，听我说两句。”(现代\文学\周立波 暴风骤雨)

(33) 过了好一会儿，马荀示意大家安[静]，环视众掌柜，神情渐显威严。(当代\电视电影\文艺\乔家大院)

(34) 现在，请大家肃[静]，让我们的普朗克先生好好地思考问题。(当代\应用文\自然科学\上帝掷骰子吗——量子物理史话)

该义项与《现汉》[1]“静”义项③中的“使安静”相对应。在《牛津高阶词典》[2]中，该义项与“quiet”的动词性义项“to make sb/sth calmer or less noisy”对应。《牛津高阶词典》的释义涉及到客体论元“sb/sth”，目的论元“calmer or less noisy”。根据抽样语料的标注情况，“静”涉及的客体论元有“人”“狗”“扬声器”等，且目的通常为使客体论元不发出声音。因此本文概括“静”该义项的客体论元为“人、动物或事物”，修饰论元为“不发出声音”，最终调整并描写该义项为“[动]使人、动物或事物不发出声音”。

3.2. 语素义义项

1) 抑制大脑皮层活动，使情绪稳定下来：镇~剂镇~作用。该义项在“静”字语料库中共有46条，使用频率0.46%。例句：

(35) 他说，误伤人命的警官随后因休克被注射了镇[静]剂，然后被送往医院。(当代\报刊\新华社 2001年12月份新闻报道)

(36) 譬如, 吸烟可以使氯丙嗪、安定和利眠宁的镇[静]作用减弱, 使速尿的利尿作用降低, 使体内的维生素 C 浓度下降。(当代\应用文\健康养生\养生与健美方法 100 例)

《现汉》中“静”的释义未收录该义项。根据语料标注情况, 该义项的“静”通常出现在“镇静剂”“镇静作用”“镇静功效”等词中, 此时客体论元为“大脑皮层活动”, 凸显的目的论元为“使情绪稳定下来”。因此, 该义项确定为: “抑制大脑皮层活动, 使情绪稳定下来”。

2) 稳定形势: 平~局势。该义项在“静”字平衡语料库中共有 12 条, 使用频率为 0.12%。例句:

(37) 他呼吁“国际社会、国际机构迅速进行干预, 以便平[静]科索沃的局势”(当代\报刊\1998 年人民日报)

(38) 他以能力搅动(或作平[静])大海, 他藉知识打伤拉哈伯。(当代\翻译作品\应用文\圣经(简体中文))

《现汉》对“静”的释义未收录该义项。该义项的“静”通常出现在“平静”一词中, 客体论元一般为“局势”“风浪”等, 本文概括为“形势”, 并采用描述性话语“稳定形势”来释义。

4. 结语

综上所述, 本文将现代汉语“静”的义项调整为: ① [形]人、动物或事物安定不动(与“动”相对): ~止|~态|~置 15 分钟。② [形]人、动物或事物不发出声音: ~默|~听。③ [形]人的内心安定平和: 平~|安~|心~如水。④ [形]环境里没有声响: 寂~|安~|幽~。⑤ [形]人所处的环境或时光里没有太多活动或麻烦: 清~|僻~。⑥ [形]人性格温和腼腆, 话不多: 文~|安~|娴~。⑦ [名](某地或某时)没有声音的状态: 夜深入~。⑧ 人处理事情沉着理性, 不易情绪化: 冷~|镇~|沉~。⑨ 生活、形势或环境安定平稳, 没有动荡: 平~|宁~之日。⑩ [动]使内心平和安定下来: ~心|~下心来|心情久久不能平~。⑪ [动]使人、动物或事物不发出声音: ~一~|安~|肃~。⑫ 抑制大脑皮层活动, 使情绪稳定下来: 镇~剂|镇~作用。⑬ 稳定形势: 平~局势。⑭ (Jing) [名]姓。

参考文献

- [1] 中国社会科学院语言研究所词典编辑室. 现代汉语词典[M]. 第 7 版. 北京: 商务印书馆, 2016: 695.
- [2] Hornby, A.S. 牛津高阶英汉双解词典[M]. 第 9 版. 北京: 商务印书馆, 2018: 1739.
- [3] 英国培生教育出版亚洲有限公司. 朗文当代高级英语词典[M]. 第 6 版. 北京: 外语教学与研究出版社, 2019: 2097-2099.
- [4] 柯林斯出版公司. 柯林斯 COBUILD 高阶英语学习词典[M]. 第 9 版. 北京: 外语教学与研究出版社, 2018: 2133-2134.
- [5] 李仕春. 基于语料库的现代汉语“黄”字义项分布研究[J]. 中国海洋大学学报(社会科学版), 2016(5): 103-109.
- [6] Pustejovsky, J. (1995) *The Generative Lexicon*. The MIT Press, 63.
- [7] 袁毓林. 论元角色的层级关系和语义特征[J]. 世界汉语教学, 2002(3): 10-22.
- [8] 袁毓林. 汉语名词物性结构的描写体系和运用案例[J]. 当代语言学, 2014, 16(1): 31-48, 125.
- [9] 汉语大词典编纂处. 汉语大词典(重新排版) [M/OL]. 上海: 上海辞书出版社. <https://www.hanyucidian.org/dictionary/entry?dictionaryCode=hydcclcx&entryName=%E9%9D%99>, 2024-06-30.
- [10] 许嘉璐, 著, 李行健, 编. 现代汉语规范词典[M]. 第 3 版. 北京: 外语教学与研究出版社, 2014: 705.
- [11] 于跃. 汉语动词“打”的多义性分析[D]: [硕士学位论文]. 牡丹江: 牡丹江师范学院, 2022.
- [12] 罗雨琪. 基于生成词库理论的现代汉语温觉词释义研究[D]: [硕士学位论文]. 重庆: 西南大学, 2024.